



## INTERRUPTOR DE NIVEL "hasa 85" "hasa 85" LEVEL SWITCH / RÉGULATEUR DE NIVEAU "hasa 85"

**ES** Su estructura compacta, su sistema de construcción de doble cámara hermética y su reestampado final con inyección de moplén fundido a 1,25 atmósferas, hacen que en el interruptor de nivel "hasa 85" no pueda existir ningún tipo de filtración de agua.

**EN** Because of its compact structure, making system with water-resistant double chamber and final stamping with casted moplén injection at 1,25 atmospheres, make the "hasa 85" level switch have no leakage at all.

**FR** Sa structure compacte, son système de construction à double chambre hermétique et son re-estampage finale avec injection de moplén à 1,25 atmosphères, font que dans le régulateur de niveau "hasa 85" il ne peut pas y avoir de filtration d'eau.



## INTERRUPTOR DE NIVEL "ILA" - "ILA-GASOIL" "ILA" - "ILA-GASOIL" LEVEL SWITCH RÉGULATEUR DE NIVEAU "ILA" - "ILA-GASOIL"

**ES** La facilidad de uso es lo que diferencia el interruptor de nivel "ILA" de los demás interruptores. El "ILA" trabaja correctamente con sólo el lastre, sin necesidad de contrapeso, balanzas, poleas, etc., gracias a esta característica, puede ser colocado directamente en la tapa del depósito haciendo 3 agujeros (2 para fijar la caja en la tapa del depósito) que quedarán cubiertos por la caja de conexiones. La única regulación necesaria es fijar los topes de las cuerdas con el fin de establecer la diferencia de altura que se requiere. La caja de conexiones es de aluminio barnizado y la tapa resistente al agua gracias a su junta de goma. Los mecanismos son microinterruptores con 2 muelles que proporcionan el máximo de seguridad, corroborada por todos los usuarios que han utilizado este interruptor desde hace más de 20 años. El flotador es de Nylon, especial para "ILA-GASOIL".

**EN** Its ease of use is what makes the level switch "ILA" different from the other switches. "ILA" works properly only with the ballast, no need for counterweight, balances, pulleys, etc. Thanks to such characteristic it can be directly placed on the tank cover by drilling 3 holes (2 for fixing the case on the tank cover) which will be covered by the connection case. Fixing the rope stoppers for establishing required height is the only needed adjustment. Connection case is in varnished aluminium and the cover is water-proof thanks to its rubber joint. Such devices are micro-switches with 2 springs offering top safety, corroborated by users who have been using such switch for more than 20 years. Floater in Nylon, special for "ILA-GASOIL".

**FR** La facilité d'utilisation est ce qui distingue le régulateur de niveau "ILA" d'autres régulateurs. Le "ILA" fonctionne correctement juste avec le lest, sans besoin de contrepoids, poulies, etc. grâce à cette caractéristique, il peut être placé directement dans le couvercle du réservoir en faisant 3 trous (2 pour mettre la boîte sur le couvercle du réservoir) qui seront couverts par la boîte de connexions. Le seul réglage nécessaire est de fixer les butoirs des cordes afin d'établir la différence de hauteur souhaitée. La boîte de connexion est en aluminium verni et le couvercle résistant à l'eau grâce au joint en caoutchouc. Les mécanismes sont des micro-interrupteurs avec 2 ressorts qui fournissent la sécurité maximum, confirmé par les usagers qui ont utilisé cet interrupteur depuis plus de 20 ans. Le flotteur est en Nylon, spécial pour "ILA-GASOIL".

Le seul réglage nécessaire est de fixer les butoirs des cordes afin d'établir la différence de hauteur souhaitée. La boîte de connexion est en aluminium verni et le couvercle résistant à l'eau grâce au joint en caoutchouc. Les mécanismes sont des micro-interrupteurs avec 2 ressorts qui fournissent la sécurité maximum, confirmé par les usagers qui ont utilisé cet interrupteur depuis plus de 20 ans. Le flotteur est en Nylon, spécial pour "ILA-GASOIL".

## MODELOS / MODELS / MODÈLES

Modelo Modél Modèle	Tipo Type	Fluido Fluid Fluide	IP	Tensión max. Max. voltage Voltage max.	Intensidad max. Max. intensity Intensité max.	Longitud cable Length of cable Longitude câble
HASA-85 2 mts.	Doble cámara - Double chamber - Double chambre	Agua clara - Clear water - Eau claire	68	250 V	10 A	2 m.
HASA-85 5 mts.	Doble cámara - Double chamber - Double chambre	Agua clara - Clear water - Eau claire	68	250 V	10 A	5 m.
HASA-85 10 mts.	Doble cámara - Double chamber - Double chambre	Agua clara - Clear water - Eau claire	68	250 V	10 A	10 m.
KEY	Cámara simple - Simple chamber - Chambre simple	Agua clara - Clear water - Eau claire	68	250 V	10 A	2 m.
ILA	Flotador con cuerda - Floater with rope - Flotteur avec corde	Agua clara - Clear water - Eau claire	40	250 V	6 A	---
ILA-GASOIL	Flotador con cuerda - Floater with rope - Flotteur avec corde	Gasoil	40	250 V	6 A	---
AGUAS RESIDUALES	Estanto - Watertight - Étanche	Aguas residuales - Waste water - Eaux résiduelles	68	250 V	10 A	5 m.
RESIDUAL ATEX-EX	Ex II 16 Ex ia IIC T6	Aguas residuales - Waste water - Eaux résiduelles	68	13 V	21,4 mA	10 m.



## INTERRUPTOR DE NIVEL "KEY" "KEY" LEVEL SWITCH / RÉGULATEUR DE NIVEAU "KEY"

**ES** Su estructura es compacta y su sistema de construcción es de cámara simple con inyección de polipropileno fundido bajo presión que garantiza su total estanqueidad. Se suministra con 2 metros de cable tripolar (negro [común], azul y marrón) y contrapeso.

**EN** Compact structure and composed by a simple chamber with injection in under-pressure coated polypropylene assuring complete tightness. Can be supplied with 2 metres of three-polar cable (black [usual], blue and brown) and counterweight.

**FR** Sa structure est compacte et son système de construction est à chambre simple avec injection de polypropylène fondu sous pression qui garantit l'étanchéité totale. Fourni avec 2 mètre de câble tripolaire (noir [commun], bleu et marron) et contrepoids.



## INTERRUPTOR DE NIVEL "AGUAS RESIDUALES" "WASTE WATER" LEVEL SWITCH RÉGULATEUR DE NIVEAU "EAUX RÉSIDUELLES"

**ES** Regulador de nivel estanco hasta 100 m. de profundidad, insensible a la humedad y a la condensación. Está indicado para uso industrial particularmente para aguas residuales con sólidos en suspensión. Se suministra con 5 mts. de cable eléctrico y contrapeso. Cuerpo externo en polietileno inyectado en una sola pieza. Contrapeso interno situado en el centro de masa del interruptor. Conmutador del control eléctrico de 10A-250V c.a. con contacto por micro interruptor con elevada distancia de apertura. Esta particular construcción mantiene el contacto eléctrico sensible a la conmutación motivada por mínimas variaciones de nivel. Temperatura máxima de trabajo 55°C. Bajo demanda se puede suministrar en versión ATEX-EX con 10 mts. de cable sin contrapeso, junto con la barrera intrínseca ATEX-EX.

**EN** Watertight level switch up to 100 m. in depth, insensitive to humidity and condensation. Suitable for industrial use particularly for waste water with suspended solids. Provided with 5 meters of cable and counterweight. External body in one-piece injected polyethylene. Internal counterweight placed in the middle of the switch mass. Electrical control commutator 10A-250V c.a. with contact by micro-switch with high opening distance. Such particular construction keeps electrical contact sensitive to commutation caused by minimum level variations. Maximum operation temperature 55 °C. Upon request it is possible to supply in version ATEX-EX with 10 m. of cable without counterweight, together with the intrinsic barrier ATEX-EX.

**FR** Régulateur de niveau étanche jusqu'à 100m. de profondeur, insensible à l'humidité et à la condensation. Il est indiqué pour un usage industriel particulièrement pour eaux résiduelles avec solides en suspension. Fournit avec 5 mts. de câble électrique et contrepoids. Corps externe en polyéthylène injecté en une seule pièce. Contrepoids interne situé au centre de masse de l'interrupteur. Commutateur de contrôle électrique de 10A-250V c.a. avec contact par micro-interrupteur avec distance d'ouverture élevée. Cette construction particulière maintient le contact électrique sensible à la commutation motivée par des variations de niveau minimales. Température maximale de travail 55°C. Sous demande on peut fournir dans une version ATEX-EX-avec 10 mts. de câble sans contrepoids, avec la barrière intrinsèque ATEX-EX.